

拜中念【难道真主不是最公正的判决者】时能说：不然吗？

﴿إذا قرأ في الصلاة (أليس الله بأحكم الحاكمين) فهل يقول "بلى"؟﴾

[[[中文 - Chinese - صيني]

穆罕默德·刷利哈·艾勒穆南基德

翻译： 苏阿德

校正： 李清霞

2009-1430

islamhouse.com

﴿ إذا قرأ في الصلاة (أليس الله بأحكم الحاكمين) فهل يقول "بلى" ؟ ﴾

[باللغة الصينية]

مؤلف : الشيخ محمد صالح المنجد

ترجمة : سعاد

مراجعة : لي تشنغ شياً

2009-1430

islamhouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

奉普慈特慈的真主之名

问：在拜功中念了【难道真主不是最公正的判决者吗？】这段经文后，说了“不然”！或是其它的话语会坏拜吗？

答：一切赞颂全归真主！

第一：在拜功中说话曾是被允许的，先知（愿真主祝福他，并使他平安）和他的圣门弟子曾在拜功中回“赛蓝”，而后此事被禁止了。学者们一致公认：禁止在拜功中说话，谁若知道这一法律的论断还故意在拜功中说话的话，他的拜功已无效了。

据阿布杜拉·本·麦斯欧德（愿主喜悦他）传述，他说：

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال : كُنَّا نَسَلِّمُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وهو في الصلاة فيرد علينا ، فلما رجعنا من عند النجاشي سلمنا عليه فلم يرد علينا ، وقال : إن في الصلاة شغلاً . رواه البخاري ومسلم .

曾经使者（愿真主祝福他，并使他平安）在礼拜时，我们向他出“赛蓝”，他也回应“赛蓝”。当我们从奈加西回来后，再向他出“赛蓝”他就不再回应了。他说：“专心礼拜。”

①

据宰伊德·本·埃勒盖穆传述，他说：

عن زيد بن أرقم قال : كنا نتكلم في الصلاة يكلم الرجل صاحبه وهو إلى جنبه في الصلاة حتى نزلت وقوموا لله قانتين فأمرنا بالسكوت ونُهينا عن الكلام رواه البخاري ومسلم واللفظ له

“我们曾在拜功中谈话，在拜功有人与他身边的同伴说话，直到下降：【你们当为真主而顺服地立正。】后，我们被命令保持安静，禁止说话。”^②

脑威说：“清高的真主所说的：【你们当为真主而顺服地立正。】有人说其意为‘顺服的人’；有人说其意为‘保持安静的人’。”

圣训“我们被命令保持安静，禁止说话”，证明禁止一切平常所说的话。学者们一致公议：知道在拜功中禁止说话，而还故意说些没有必要的话，他的拜功作废了。^③

第二：脑威在关于诵读古兰经的礼仪中谈到：“适时的礼仪章：其中有：当念到清高的真主所说的【的确，真主和他

① 《布哈里圣训集》第 1141 段，《穆斯林圣训集》第 538 段

② 《布哈里圣训集》第 1142 段，《穆斯林圣训集》第 539 段，原文出自《穆斯林圣训集》

③ 《穆斯林圣训集注释》5/27

的天使们都在祝福先知】时，依佳行应说：（祈求真主祝福他，并使他平安。）

当念到【难道真主不是最公正的判决者吗？】，【难道他不能使死人复活吗？】，依佳行应说“不然，我作证他确有这个能力。”当念到【在这之后，他们要信仰什么呢？】应说：我归信真主…。当读到这些经文时，无论在拜功中，还是其它时候，这样回答都是佳行。

关于这方面的圣训，有些是正确的圣训，有些则是羸弱的。

艾布达吾德收录的圣训：穆萨·本·艾布·阿伊莎传述：

عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَائِشَةَ قَالَ : كَانَ رَجُلٌ يُصَلِّي فَوْقَ بَيْتِهِ ، وَكَانَ إِذَا قَرَأَ : (أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمُوتَى) قَالَ : سُبْحَانَكَ فَبَلَى . فَسَأَلُوهُ عَنْ ذَلِكَ ، فَقَالَ : سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . رواه أبو داود

曾有个男子在他家楼上礼拜，当他念到：【难道他不能使死人复活吗？】时，他说：“赞你清静！不然！”当他们关于此事问他时，他说：“我从真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）那听到的。”^①艾日巴尼在《艾布·达伍德圣训集》

^① 《艾布达吾德圣训集注释》第 884 段

中核实了这段圣训的传述系统是优良的。

据艾斯玛·本·乌米耶传述：我听一个游牧人说：我听艾布·胡莱勒说：‘真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）说：“你们中谁念到：**【以无花果和橄榄盟誓】**直到最后**【难道真主不是最公正的判决者吗？】**，他应说：“不然，我为此作证。”谁念：**【我以复活日盟誓】**直到念至**【难道他不能使死人复活吗？】**时，他应说：“不然！”当谁念到《天使章》最后**【在这之后，他们要信仰什么呢？】**他应说：“我们归信真主”《艾布·达伍德圣训集》（887），艾日巴尼在《艾布·达伍德圣训集》中核实了这段圣训的传述系统是羸弱的。

学者伊本·欧塞敏（愿真主慈悯他）在《舍勒哈·穆母题阿》（3/397-399）中说：“当读到：**【难道他不能使死人复活吗？】**时，他可说：“不然！”或“赞你清静！不然！”因为有圣训传述先知（愿真主祝福他，并使他平安）这样说过。对此，伊玛目艾哈迈德说：“当念到：**【难道他不能使死人复活吗？】**时无论是否在拜功中，依佳行应说：“赞你清静！不然！”主命拜和副功拜（都一样）。

当读到：**【难道真主不是最公正的判决者吗？】**时，说：

“赞你清静！不然！”

当读到：【难道还有神灵和真主一起吗？】时，说：“除真主外，绝无真正应受崇拜的主宰。”

由此可知，类似这样的话与拜功中禁止所说的会导致坏拜的言语是不可同日而语的。拜功中禁止说平时的言辞，犹如先知（愿真主祝福他，并使他平安）所说：

قال النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: (إِنَّ هَذِهِ الصَّلَاةَ لَا يَصْلُحُ فِيهَا شَيْءٌ مِنْ كَلَامِ النَّاسِ)

رواه مسلم.

“拜功中不允许说任何平常的言辞。”^①脑威说：“其意为：不允许在拜功中说平常的言辞，也不允许互相交谈。”

真主至知！

^① 《穆斯林圣训集》第537段